SEA&SEA

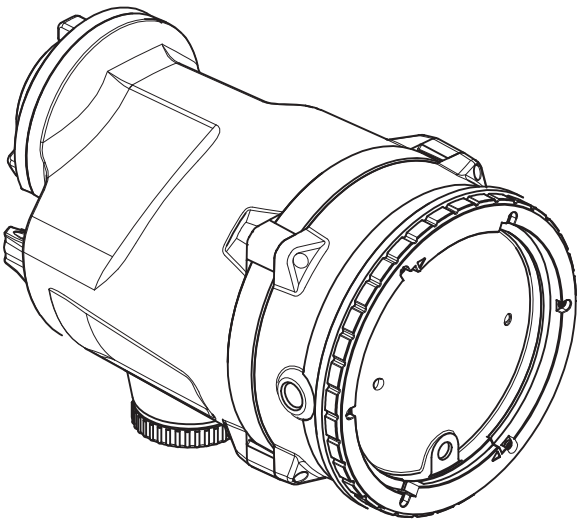
03129

FLASH SUBACUÁTICO

YS-D3 DUO

Rev.1.06

Inglés



Manual de instrucciones

Gracias gracias por comprar productos SEA&SEA. Por favor lea estas instrucciones manual cuidadosamente antes de usar su flash subacuático. Solo con una comprensión completa del contenido de este manual podrá usar el flash correctamente. Después de leer el manual, asegúrese de guardarlo en un lugar donde pueda volver a él con facilidad en cualquier momento.

Note:

Este producto ha pasado la inspección basada en criterios de SEA&SEA para resistencia a la presión.

FC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de la FCC Reglas. Operación está sujeta a la siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe generar interferencias perjudiciales, (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que cause un funcionamiento no deseado.



El producto cumple con las normas WEEE. Este símbolo indica la recogida selectiva de residuos de equipos eléctricos y electrónicos en los países de la UE. Por favor, no deseche el equipo en la basura doméstica.

Por favor contacte a las autoridades locales para información sobre el programa de reciclaje.

La apariencia de uniformidad de color o líneas de soldadura en la carcasa externa del producto es normal y no afectará su rendimiento.

Este aparato digital de Clase B cumple con ICES-003 de Canadá. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Contenidos

Precauciones de seguridad E-03
Precauciones de seguridad para el uso de la batería E-06
Precauciones sobre el manejo de los anillos en O E-08
Verifique el conjunto E-10
Nombre de cada pieza E-11
Operación del interruptor E-12
Lámpara READY/TTL y zumbador E-14
Base de Strobe YS/Base de bola de strobe E-15
Preparación para la filmación E-17
Coloque las pilas E-17
Coloque el strobe E-19
Conectar con cable de fibra óptica E-20
Conectar con un cable de sincronización E-22
Guía de configuración rápida E-24
Tomar una foto E-25
Cuando se conecta con cable de fibra óptica E-25
Cuando se conecta con un cable de sincronización E-28
Usar un difusor E-29
Modo personalizado E-31
[DS-TTL] Configuración de cancelación de pre-exposición E-31
[DS-TTL] Configuración de entrada óptica E-32
[Modo RC] Configuración del número de canal E-34
[Modo RC] Configuración de grupo E-35
[Sistema] Configuración de zumbador/indicador luminoso E-36
[Sistema] Apagado automático/Configuración de suspensión E-37
[Sistema] Restablecer configuración (restaurar valores predeterminados de fábrica) E-39
Cuidados y Precauciones de almacenamiento E-40
Solución de problemas E-41
Especificación E-43
Lista de configuraciones por cámara E-44
Advertencias e indicaciones de anomalías E-47

Precauciones de seguridad

Los flashes SEA&SEA han sido diseñados para uso solo en el agua. Limite el uso de los flashes fuera del agua a pruebas de disparo solamente.

Para el manejo seguro del producto, lea las siguientes precauciones cuidadosamente antes de su uso.

El no seguir las precauciones listadas a continuación podría resultar en daños graves consecuencias. Para evitar lesiones o daños a usted y/o a otros, observe las precauciones ya que contienen información de gran importancia relacionada con la seguridad personal y del producto.

UN PELIGRO Situaciones con alto riesgo de lesiones graves o muerte.

/\ ADVERTENCIA Situaciones que podrían resultar en lesiones graves o muerte.

/N\ PRECAUCIÓN Situaciones que podrían provocar daños a la propiedad o lesiones personales.

UN PELIGRO

® Nunca intente desensamblar, reparar o alterar el producto por usted mismo para evitar un peligro eléctrico significativo debido al alto voltaje de la circuitería del producto. No caliente el producto ni lo ponga en llamas, esto podría resultar en explosión o incendio. El desensamblaje y/o la modificación no autorizados podrían provocar mal funcionamiento o inundación, y anular la garantía del producto. Lleve el producto a un centro de servicio autorizado de SEA&SEA para reparación o inspección.

⚠ADVERTENCIA

® Utilice únicamente baterías aprobadas para este producto. No mezcle baterías viejas y nuevas de tipos diferentes.

® Retire las baterías antes del transporte o almacenamiento, o cuando no vaya a usar el producto durante un período prolongado, para evitar activación inesperada.

® Preste especial atención al abrir la tapa de la batería para evitar lesiones. El calor procedente de las baterías puede provocar acumulación de presión dentro del compartimento de la batería, y podría provocar una explosión de la tapa con fuerza inesperada.

® Evite que el agua o objetos extraños entren en el producto. Interrumpa su uso y apáguelo de inmediato si observa inundación o fuga. El uso continuo podría provocar daños completos en el producto.

® No manipule baterías con las manos mojadas para evitar riesgos de choque eléctrico.

® No use el producto en presencia de gas inflamable, ya que podría provocar explosión o incendio.

® No accione el flash/con la luz con el reflector apuntando a una mesa o al suelo para prevenir un incendio. Tocar el reflector inmediatamente después del disparo podría provocar quemaduras.

- No dispare la luz estroboscópica hacia un conductor de un vehículo para evitar accidentes.
- No opere el producto mientras conduce un vehículo. La distracción podría provocar accidentes.

® Para uso en tierra, no opere el producto en un soporte precario. Puede provocar caídas, lesiones o daño al producto.

® No deje el producto en una pendiente o superficie inestable. Podría romperse tras una caída o herir a alguien debajo.

® Manténgase fuera del alcance de los niños para evitar ingestión Si se ingiere, accidental. Busque asesoramiento médico de inmediato.

/\Precaución

® Lea el manual de instrucciones y observe las precauciones adecuadas antes de usar este producto.

® Este producto ha sido diseñado y fabricado para su uso a una profundidad de agua de hasta 100 m / 330 pies. Tenga en cuenta que bucear a una profundidad superior a 100 m / 330 pies puede dañar el producto o provocar filtración.

® Si nota humo o olor inusual procedente del producto, apáguelo y retire las pilas de inmediato, teniendo cuidado de evitar quemaduras. Continuar su uso podría provocar lesiones. Después de quitar la batería, lleve el producto a un centro de servicio autorizado de SEA&SEA para su inspección.

® Suspenda el uso y apague el producto de inmediato si nota inundación o fuga.

® Cuando el producto esté inundado, puede aumentar la presión interna. Por favor, tenga cuidado el la tapa puede abrirse explosivamente y causar lesiones.

® No abra la tapa de la batería cerca de llamas abiertas.

® El producto ha sido construido con un sello hermético. Al embalar el producto para viajar en avión, por favor retire la tapa de la batería.

® No abra el producto en un ambiente húmedo o arenoso. Proteja el interior de la humedad y los escombros para evitar mal funcionamiento o inundación.

® Manténgase alejado de campos magnéticos fuertes. No use ni almacene este producto cerca de equipos que generen radiación electromagnética fuerte o campos magnéticos. Cargas estáticas fuertes o los campos magnéticos podrían causar mal funcionamiento o afectar el circuitry interno del producto.

® Antes de usar el producto en un avión u hospital, verifique si está permitido. Las ondas electromagnéticas emitidas por el producto pueden interferir con instrumentos de medición o equipos médicos.

® No cubra ni envuelva el producto con una tela al disparar el estroboscopio. Esto podría causar deformación del producto o un incendio.

® Usar el estroboscopio cerca de los ojos de su sujeto podría causar deterioro visual temporal. Debe observarse especial cuidado al fotografiar bebés; el estroboscopio debe estar a no menos de un metro (3 pies) del sujeto.

® Tenga cuidado al tocar el producto poco después de dispararlo repetidamente o de encenderlo durante mucho tiempo. El producto puede calentarse lo suficiente como para quemarle.

® Evite golpes/impactos fuertes o esfuerzos excesivos para prevenir mal funcionamiento, daños o averías. Asegúrese de que el producto esté firmemente montado a otros productos para prevenir lesiones, caídas o pérdidas.

® No transporte la cámara o la carcasa sujetándola por accesorios como brazo, cable, flash estrob, etc. Componentes pesados pueden caer y causar daños o lesiones.

® No apoye peso pesado sobre el producto. Podría deformar la carcasa externa, dañar partes internas, hacer que la impermeabilización falle o provocar incendio o descarga eléctrica.

® Enjuague el producto con agua dulce después de su uso subacuático. Asegúrese de que el producto sea estanco antes de enjuagar. Consulte [Mantenimiento y Almacenamiento] para más detalles.

® Asegúrese de que los conectores estén asegurados con las tapas de conector antes de enjuagar el producto con agua dulce, tras separarlo de otros productos.

® Nunca use productos químicos, cosméticos, disolventes de petróleo como thinner, ni detergentes neutros en el producto. Pueden deformarlo y dañarlo.

® No deje el producto en lugares con temperaturas altas, como dentro de un coche o en el maletero en verano. El calor puede deformar las piezas plásticas, dañar piezas internas y provocar posible incendio o descarga eléctrica. Si el producto está sellado en condiciones de calor, el aire caliente que se expande dentro podría deformar la carcasa y arruinar la impermeabilidad.

® No guarde el producto en lugares húmedos o con alta humedad para evitar moho, óxido, corrosión o mal funcionamiento.

® No guarde el producto con bolitas de naftalina o alcanfor, o en lugares como un laboratorio donde se usan productos químicos. Este ambiente puede provocar moho, óxido, corrosión o mal funcionamiento.

® Si no usa el producto por un período prolongado, el mantenimiento periódico evitará la deterioración de las partes electrónicas internas. Una vez al mes, instale baterías y haga una prueba de destello/luz. Opere todos los demás interruptores como en operación normal. Apague la energía, luego retire las baterías mientras la lámpara READY/TTL está encendida para el flash.

® SEA&SEA SUNPAK Co., Ltd. no asume responsabilidad por compensación de pérdidas de imágenes capturadas o gastos causados por la pérdida de imágenes, incluso si no puede grabar debido a un defecto o mal funcionamiento del producto.

® SEA&SEA SUNPAK Co., Ltd. no será responsable del reemplazo o compensación de cámaras, lentes o esos accesorios dañados por su operación inválida.

® Observe cuidadosamente el manual de mantenimiento de juntas tóricas para el manejo de las O-rings antes del uso.

- SEA&SEA SUNPAK Co., Ltd. no asume responsabilidad por errores o discrepancias en este manual.

® Las especificaciones y la apariencia pueden cambiar sin previo aviso.

® La grasa de silicona incluida en el paquete del producto no es comestible.

Precauciones de seguridad para el uso de la batería

⚠PELIGRO

® Nunca exponga la batería a llamas o fuego, ni a calor excesivo.

® Nunca intente desarmar, alterar o soldar directamente la batería. No hay piezas que el usuario pueda service. Manipular la batería puede exponerlo a voltaje peligroso, ácido de la batería o descarga eléctrica.

® Nunca haga un corto circuito de los terminales de una batería, ya que podría provocar fugas, generación de calor, incendio o explosión. Evite el contacto con objetos de metal durante el transporte y almacenamiento.

® Al recargar baterías como las de hidruro de níquel, use un cargador diseñado específicamente para ellas y siga las instrucciones de recarga. Recargar con un cargador inapropiado puede causar fuga de la batería, sobrecalentamiento y explosión.

® Separe de inmediato las baterías que goteen de fuego o llamas abiertas. El derrame líquido y su vapor son inflamables.

- Si el derrame de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, enjuague repetidamente la zona afectada con agua limpia. Puede irritar su piel. Si entra en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua, evite frotarlos y busque asesoramiento médico.

® La batería tiene una polaridad específica. Nunca fuerce la batería al cargador o al estrobo. Verifique siempre la polaridad + y - antes de la instalación. Orientación incorrecta puede causar daños permanentes a la batería.

® Nunca conecte una batería directamente a una toma de corriente o al encendedor de coche.

/\ADVERTENCIA

® Mantenga seca. La batería no es impermeable y puede funcionar mal si se sumerge en agua o se expone a altos niveles de humedad. La oxidación del mecanismo interno puede causar daños irreparables.

® No retire y/o dañe la carcasa de una batería. Puede provocar fugas, sobrecalentamiento o explosión.

® No cargue una batería recargable más allá del tiempo de carga especificado, puede provocar fuga de la batería, riesgo de incendio o explosión.

® Nunca use baterías si nota cambios como fugas, decoloración o deformación. Cuando note la situación anormal, suspenda su uso de inmediato y lleve el producto a un centro de servicio autorizado SEA&SEA para inspección.

® Manténgase fuera del alcance de los niños para evitar la ingestión accidental. Si se ingiere, busque asesoramiento médico de inmediato.

® No deje ni use baterías en un entorno extremadamente caliente. Esto puede causar fuga de la batería, sobrecalentamiento o deterioro del rendimiento de la batería.

® No use baterías no recomendadas (como baterías primarias de litio). El uso de baterías no recomendadas puede provocar fugas y sobrecalentamiento de la batería y puede hacer que el estrobo se rompa, lo que podría causar lesiones.

A ten cuidado

® Evite choques fuertes / impactos o estrés excesivo a las baterías.

® Para manipular y recargar una batería, consulte el manual de instrucciones de la batería/cargador dedicado.

® Recargue siempre la batería recargable antes de su uso después de un tiempo prolongado de almacenamiento.

® La suciedad en los terminales de la batería puede impedir que el producto funcione. Si los terminales de la batería se ensucian, límpielos con un paño limpio y seco antes de usar.

® Las baterías recargables usadas son un recurso valioso. Recicle las baterías recargables usadas de acuerdo con las regulaciones locales.

Precauciones en el manejo del O-ring

Este producto se mantiene hermético gracias al O-ring. Para que el O-ring funcione correctamente, observe lo siguiente. Un manejo inadecuado del O-ring podría provocar inundaciones.

⚠CAUTION

- Los productos SEA&SEA utilizan O-rings azules. Estos O-rings se impregnan con aceite de silicona mediante un proceso especial. El efecto lubricante del O-ring dura mientras el aceite de silicona vaya goteando gradualmente desde su interior.

® Para el mantenimiento de estos O-rings azules, asegúrese de usar genuino silicona SEA&SEA grasa (grasa para O-ring para su uso con los O-rings azules que viene en tubos con letras azules y tapas azules). Si usa silicona grasa de otras empresas o la propia grasa de silicona de SEA&SEA que venga en tubos con letras negras y tapas negras, la grasa que aplique será absorbida por los O-rings azules debido a sus características especiales, lo que resultará en grasa insuficientegrasa. Si esto sucede incluso una vez, el O-ring no volverá a su estado normal y deberá ser reemplazado.

eo Si la grasa es insuficiente, el O-ring no deslizará y será más difícil abrir y cerrar las partes herméticas. Debido a esto, podría ser imposible abrir o cerrar la carcasa o podría provocar inundaciones, por lo que por favor evite usar la carcasa con grasa insuficiente.

¿Hay rasguños o grietas en el O-ring?

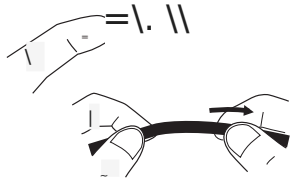
Verifique el O-ring para asegurarse de que no tenga rasguños o grietas. Si los hay, reemplace el O-ring por uno nuevo de inmediato. Al manipular el O-ring, no use objetos metálicos puntiagudos, que podrían dañar el O-ring.

Tenga cuidado con el polvo, arena y pelos

Verifique el O-ring para asegurarse de que no haya polvo, arena ni pelos en el O-ring, en las ranuras del O-ring o en las superficies de contacto del O-ring. Si alguno de estos elementos está adherido, elimínelo por completo. Si se usa tal como está, estos elementos podrían provocar inundaciones.

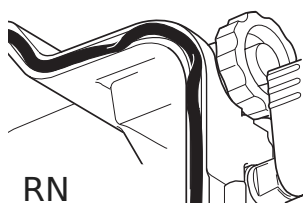
Aplicar grasa de silicona

Silicona grasa protege la junta tórica de desgaste. Después de comprobar la junta tórica para asegurarse de que no haya arañazos, polvo o escombros, aplique una capa ligera de grasa de silicona en toda la junta tórica con su dedo. Aplicar demasiada grasa facilitará que el polvo y los escombros se adhieran a la junta tórica y podría causar inundación.



No retuerza la junta tórica

Al colocar la junta tórica en la junta tórica ranura, insertarla directamente en la ranura; no la doble ni la retuerza.



Retire la junta tórica para inspección antes de cada uso

En principio, la junta tórica debe retirarse antes de cada uso para que se pueda verificar la junta tórica, la ranura de la junta tórica y las superficies de contacto de la junta tórica. Esto se debe a que no se puede encontrar arena o escombros que puedan haber entrado en la ranura de la junta tórica si la junta tórica no se retira. Para el mantenimiento rutinario antes de cada uso, se recomienda asegurarse de retirar la junta tórica.

Tenga cuidado de cómo almacena las juntas tóricas

Al almacenar repuestos de juntas tóricas o juntas tóricas que haya quitado de la carcasa, guárdelas en un lugar fresco, fuera de la luz solar directa. Además, al almacenar juntas tóricas, no coloque objetos pesados sobre ellas ni las retuerza.

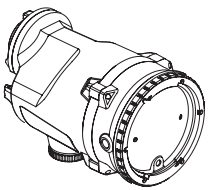
Las juntas tóricas duran un año

Aunque depende de cómo se mantengan, con qué frecuencia se usen y cómo se almacenen, las juntas tóricas generalmente duran un año. Es aconsejable inspeccionarlas antes de usarlas y reemplazarlas temprano.

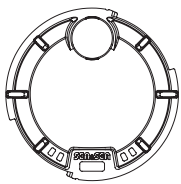
Verifique el paquete

Antes de usar este producto, asegúrese de que todos los elementos incluidos estén incluidos.

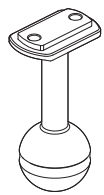
YS-D3 DUO



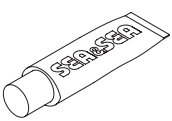
Difusor



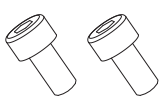
Base de bola estroboscópica



Grasa de silicona



Tornillos de montaje



Llave hexagonal

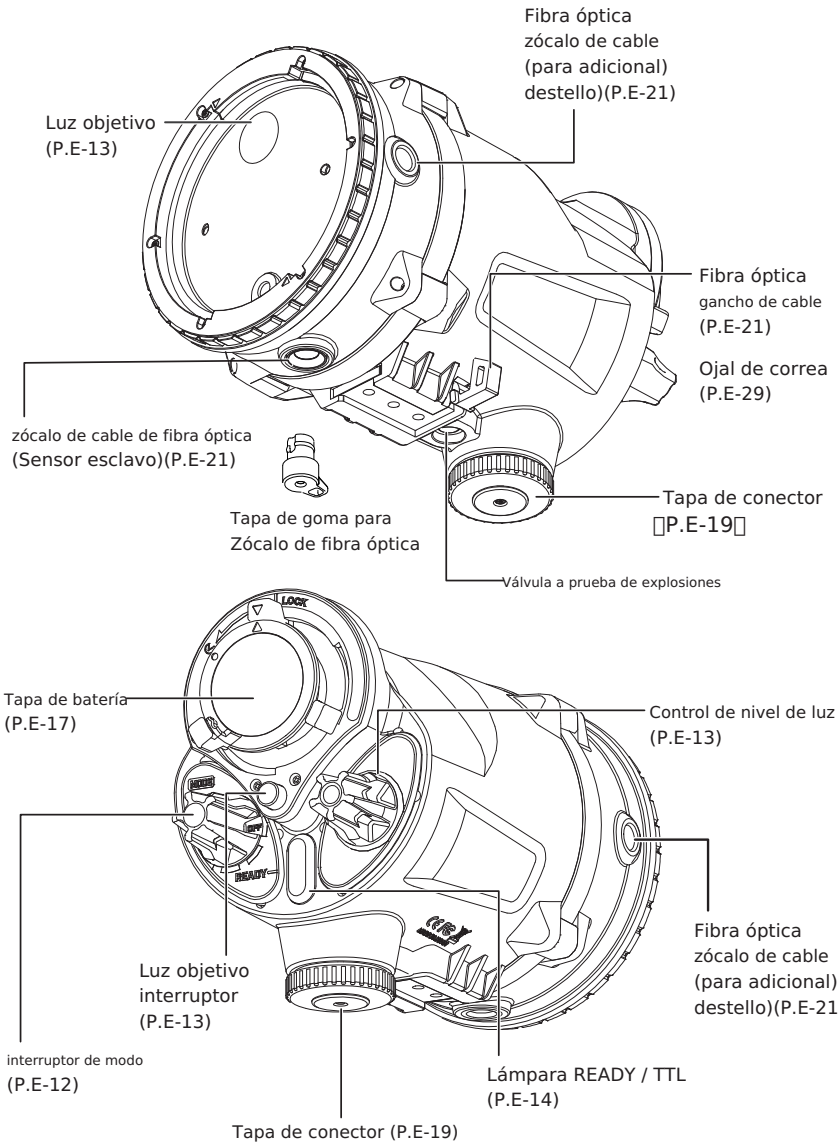


Tapón de goma para enchufe de fibra óptica



●Correa para difusor

Nombre de cada pieza



Operación del interruptor

⚠Precaución No encienda la energía con el sensor de luz expuesto

Siempre acople la "Tapa de goma para zócalo de fibra óptica" al zócalo de fibra óptica, excepto al conectar el cable de fibra óptica. Si se enciende la energía mientras el sensor óptico está expuesto, dicho sensor puede reaccionar ante la luz externa y puede producirse una emisión de luz inesperada.

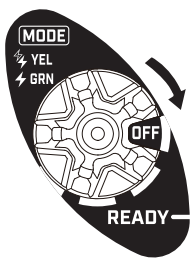
interruptor de modo

TTL
OFF Apague la energía. Gire [OFF] cuando no esté en uso.

Ajuste para atenuación TTL.

● Se ha seleccionado el modo DS-TTL.

⇨ Tiro en modo DS-TTL P.E-25



RC **Configurar al usar el sistema RC inalámbrico de la cámara OM SYSTEM.**

M [**Configure la cámara digital con función de preflash.**

M [**Configurar la cámara digital sin función de preflash.**

***Mantenga presionado el botón de luz objetivo para alternar entre Manual 1 y Manual 2.**

¿Qué es la preluminiscencia?

Algunas cámaras digitales usan un preflash para ajustar la luz antes de tomar la foto (el flash principal). Este preiluminado se llama preiluminación.

Cada modo y color de emisión de caracteres

Las letras en el interruptor de modo y en el dial de control de intensidad de la luz emiten luz en un color de emisión predeterminado para cada modo. La tabla siguiente muestra los colores de luminiscencia en cada modo.

Modo	Fibra óptica	Código de sincronización
Manual 1	Naranja	Verde
Manual 2	Verde	
DS-TTL	Azul	-
RC	Rojo	-
TTL	-	Azul claro
Personalizar	Parpadeo blanco lento/azul lento/rojo lento	

Se pueden realizar varias configuraciones en el modo de personalizar. P.E-31

⚠Precaución

●El patrón del flash incorporado varía según el modelo de la cámara digital. Como es necesario configurar un modo personalizado según el patrón del flash, por favor verifique la configuración disparando un flash de prueba antes de fotografiar.

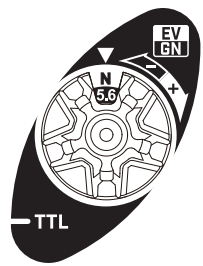
➪ "Verifique el interruptor de modo"P.E-26

●La alimentación se apagará automáticamente (apagado automático) después de 60 minutos de inactividad desde que se encendió o desde que se emitió la última luz. Al encender la alimentación nuevamente, coloque el interruptor de modo en [OFF] una vez y luego seleccione el modo deseado.

●Este flash recuerda el estado en el que se apagó, por lo que si se apaga en el modo Manual 2, el flash se iniciará en el modo Manual 2 la próxima vez que se encienda.

Dial de ajuste de cantidad de luz

Cuando el modo está configurado en [ ] o [ ], la intensidad de la luz se puede ajustar en 11 pasos (GN: 1 / 1.4 / 2 / 2.8 / 4 / 5.6 / 8 / 11 / 16 / 22 / 33). El ajuste de la intensidad de la luz se puede verificar usando el puntero.



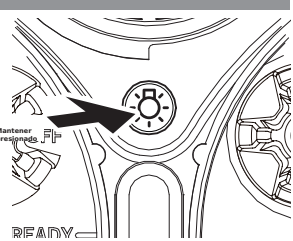
Cuando se configura en [TTL] o [RC] y se conecta mediante cable de fibra óptica, es posible la compensación EV de +2.0EV a -2.0EV.

(EV : -2.0 / -1.5 / -1.0 / -0.7 / -0.3 / N(+/-0) / +0.3 / +0.7 / +1.0 / +1.5 / +2.0)

Botón de luz de enfoque

Presione el botón para encender la luz de enfoque a alta intensidad. Presione el botón nuevamente para encender la luz de enfoque a baja intensidad, y otra vez para apagarla.

Si el flash se dispara mientras la luz de enfoque está encendida, la luz de enfoque se apagará y se encenderá nuevamente después de 0,5 segundos.



En modo manual, manteniendo este botón presionado durante 3 segundos alterna entre los modos manual 1 y manual 2.

⚠Precaución

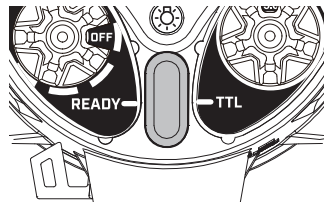
●La luz de enfoque permanecerá encendida hasta que se presione el botón para apagarla, se coloque el interruptor de modo en [OFF] o se apague la alimentación con el apagado automático.

●El brillo de la luz de enfoque puede volverse inestable dependiendo de la cantidad de energía restante de la batería, pero esto no es un mal funcionamiento.

Lámpara READY/TTL y zumbador

El estado de destello se indica mediante una pantalla de lámpara y un zumbador audible.

*El zumbador puede configurarse para silenciarse en el modo personalizado. (P.E-36)



Estado	Indicación de la lámpara	Operación del zumbador
Charging	Green Rapid flashing	
Charging Complete	Green light	Rings for 0.5 sec.
Charge Complete (Battery Level row)	Yellow light	Rings for 0.5 sec.
Battery Level Warning	Yellow light	
No battery power left	Flashing yellow (for 10 seconds)	
During luminous processing	Turning off the light	
Luminous success	Blue light (for 1 sec.)	
Luminous failure	Red light (for 1 sec.)	
During luminescence limitation (temperature limitation)	Yellow Slow flashing	
Light emission restricted (light input restricted)	Yellow Slow flashing	
Emission Control Release	Green light	Rings for 2 sec.
Abnormality (during power-on/operation)	Flashing red (for 10 seconds)	Rings for 10 sec. at 1 sec. intervals
In sleep mode	Light blue slow flashing	
Auto power off	Light blue light (for 2 seconds)	Rings for 2 sec.
Customize mode setting in progress	White light	
Customized mode setting completed	Success: Blue light (1 sec.)	Rings for 2 sec. (success only)
	Failure: Red light (for 1 sec.)	Rings for 0.5 sec.
	Same setting: Light blue (for 0.7 sec.)	Rings for 0.5 sec.
Reset setting completed	Light blue light (for 2 sec.)	

Base de bola estrob: base estrob Bola/Base YS estrob

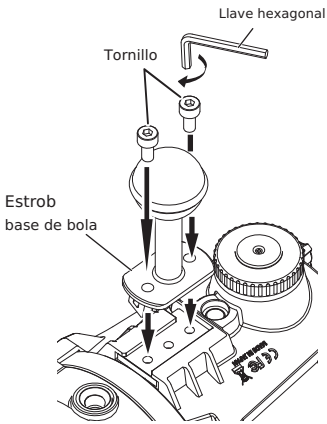
Una base de bola estrob incluida con este producto. Al reemplazarla por la Base Strobe YS (se vende por separado), puedes elegir cómo sujetar el estrob al cuerpo según la situación de disparo.

Base de bola estrob

1 **Coloca la base de bola estrob en el cuerpo principal y aprieta ligeramente los dos tornillos (incluidos girándolos en sentido horario).**

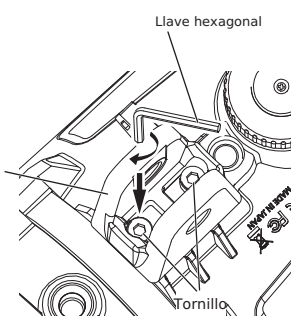
2 **Aprieta y asegúralo firmemente usando una llave hexagonal M4.**

- Use la llave hexagonal en la dirección de la mano corta (mostrada a la derecha).
- Al instalar, no atornilles con más fuerza de la necesaria.



Base Strobe YS (se vende por separado)

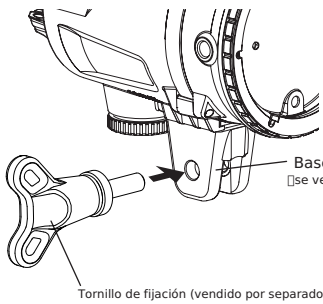
1 **Utiliza los 2 tornillos de montaje incluidos y una llave hexagonal para instalar.**



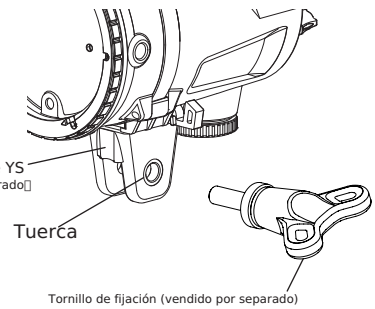
Tornillo de fijación/Base de Strobe YS (vendido por separado)

Al sujetar este producto a un brazo, etc., inserte el tornillo de fijación en la base de Strobe YS desde la dirección donde no se encuentre la tuerca y fíjelo en su lugar.

<< Correcto >>



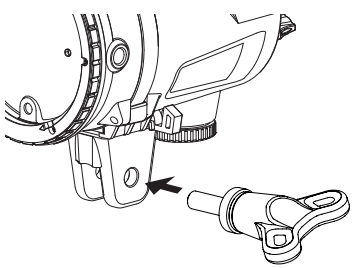
<< Incorrecto >>



Instalación desde la dirección inversa

Al cambiar la dirección de montaje de la base Strobe YS, el tornillo de fijación puede colocarse desde el lado izquierdo o derecho.

● Consulte "Base de Bola Strobe/Base Strobe YS (P.E-15)" para detalles sobre cómo instalar la Base Strobe YS.



⚠Advertencia

● Tenga cuidado de no insertar el tornillo de fijación desde la dirección donde está ubicada la tuerca, ya que podría dañar la base de Strobe YS u otros componentes.

● No apriete fuertemente el tornillo de fijación al producto mientras el brazo u otras piezas están retirados.

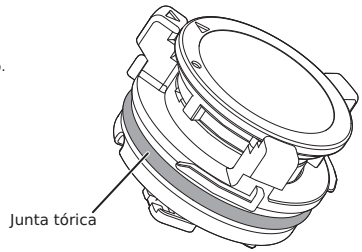
● Retire el tornillo de fijación al almacenar el producto. La base de Strobe YS puede deformarse, dificultando la fijación del strobe al brazo.

Preparación para la toma de fotografías

Mantenimiento de la junta tórica

Este producto mantiene su rendimiento impermeable con juntas tóricas; para aprovechar al máximo las funciones de las juntas tóricas, asegúrese de mantenerlas antes de montar el producto.

●Las juntas tóricas deben retirarse para su mantenimiento.



⚠Precaución

●Después del mantenimiento, instale la junta tórica firmemente en la ranura designada para la junta tórica.

Coloque las pilas

Para evitar que caigan gotas de agua en el compartimento de las pilas, por favor gire la unidad de lado y abra la tapa de las pilas.

Se pueden usar las siguientes pilas en este producto. Se requieren cuatro de cada una.

Pilas AA alcalinas / Pilas AA de níquel-hidrógeno

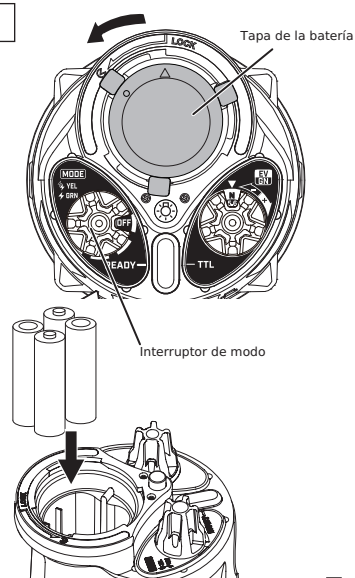
1 Asegúrese de que el interruptor de modo esté en OFF.

2 Gire el ▽marcador en sentido antihorario hasta la posición OPEN ( ).

3 **Tire de la tapa de la batería hacia afuera en línea recta.**
●Gire la unidad principal de lado y abra la tapa de la batería.

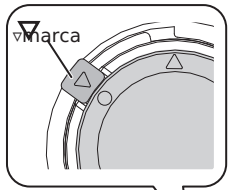
4 **□-Alinee las marcas + y - e inserte la(s) pila(s).**

●Tenga cuidado de no colocar incorrectamente la pila(s).

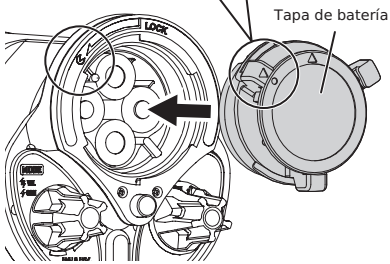


5 Verifique que el ▽ de la tapa de la batería estén alineados.

Asegúrese de que no haya arañazos ni escombros en la junta tórica.

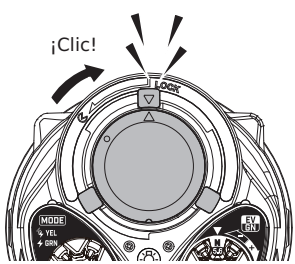


6 **Alinee la tapa de la batería con el ▽ de la marca y gírela a la posición de ABRIR (🔓) y empújela hacia la unidad principal.**



7 **Gire el ▽ de la marca en sentido horario a la posición de BLOQUEO.**

●Gírela con cuidado hasta que haga clic en su lugar.



⚠Precaución

● Si la luz está amarilla, la batería está baja. Reemplace la batería por una cargada o una nueva.

● Al instalar o reemplazar la batería, seca toda la humedad y usa manos secas. Ten especial cuidado con las gotas de agua de el cabello y trajes de neopreno. Hacerlo podría causar descarga eléctrica, moho del producto, mal funcionamiento o inundación.

● Asegúrese de usar el mismo tipo de baterías.

● Al reemplazar las baterías, reemplace las cuatro baterías al mismo tiempo.

Configurar el flash.

Los cordones/conectores que se conectarán a este producto y las distintas configuraciones varían según el tipo de cámara/estanque que se vaya a utilizar.

Esta sección describe el método de conexión para cada cordón de conexión. Para obtener información sobre cómo tomar fotografías con cordón de conexión, vea "Tomemos fotos" (P.E-25).

Tabla de referencia rápida del set de flash

Disparo manual

Lado de la cámara	Interruptor de modo	Cordón de conexión
flash integrado de la cámara	M (M1)	Cable de fibra óptica
Flash estrob compacto TTL externo		
Flash estrob manual compacto externo	M (M2)	Cable de fibra óptica
Disparador de flash manual		
Convertidor óptico (modo manual)		
Conector de 2 pines (conector de sincronización)	M (M2)*	Código de sincronización

*M2 se selecciona automáticamente cuando se enciende la alimentación con el cordón de sincronización conectado al flash.

Toma TTL

Lado de la cámara	Interruptor de modo	Cordón de conexión
Flash incorporado de la cámara	TTL	Cable de fibra óptica
Flash estrob TTL compacto externo		
Convertidor óptico (modo TTL)		

Toma RC

Lado de la cámara	Interruptor de modo	Cordón de conexión
Flash incorporado de la cámara compatible con RC (modo RC)	RC	Cable de fibra óptica
Flash externo compacto compatible con RC (modo RC)		

⚠Atención

●Cuando un cordón de sincronización está conectado a este producto, se activa la función de reconocimiento automático y el producto no puede usarse incluso si se conecta un cable de fibra óptica.

Conectar con cable de fibra óptica

Para hacer que este producto emita luz usando la luz del flash integrado de la cámara, conéctelo a la cámara con un cable de fibra óptica (opcional). Cuando esté conectado a una cámara con un cable de fibra óptica, este producto percibe la luz del flash integrado de la cámara y emite luz en sincronía con él.

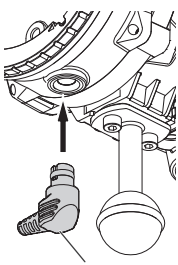
⚠Precaución

- ●Tenga en cuenta que algunas carcasas pueden no ser capaces de conectar el cable de fibra óptica.
- ●Asegúrese de hacer esto con la alimentación del strobe APAGADA.

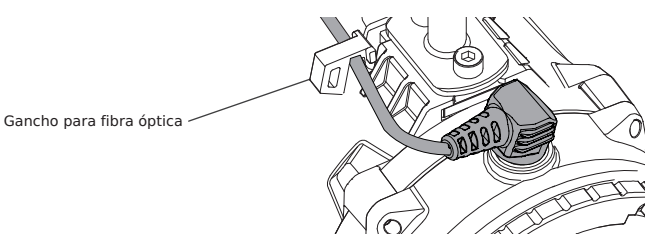
1 Inserte el conector del cable de fibra óptica en la toma de fibra óptica (sensor óptico) hasta que pare.

●Cuando se inserta una fibra óptica en la toma de fibra óptica para luz adicional, no emitirá la luz correctamente.

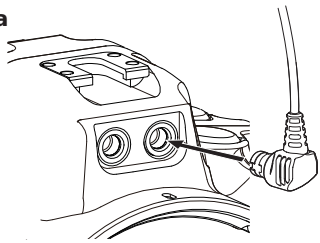
⇨Entradas de fibra óptica (para luz adicional)" (P.E-21)



2 Pase el cable de fibra óptica por los ganchos para fibra óptica

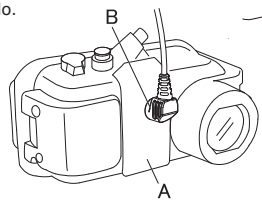


4 Conecte el conector del cable de fibra óptica a la clavija de la carcasa



●Si la carcasa no tiene una conexión directa de cable de fibra óptica (sin enchufe de cable de fibra óptica), acople una máscara de estroboscopio (A: opcional) al orificio de la luz y conecte el cable de fibra óptica

(B: opcional) está conectado.



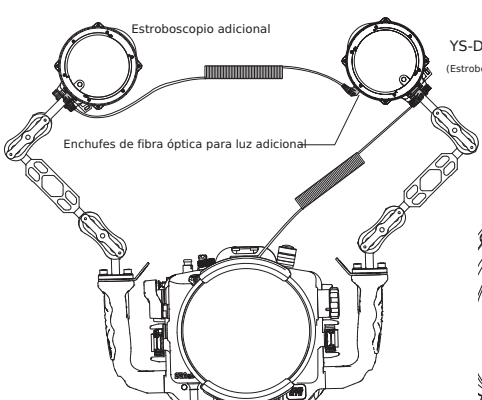
⚠Precaución

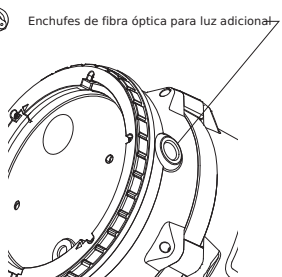
●Al tomar imágenes, asegúrese de configurar el flash integrado de la cámara en el modo de flash forzado. Si el flash integrado de la cámara no se dispara, este producto tampoco disparará. Para detalles sobre cómo configurar el modo de flash forzado, consulte el manual de instrucciones de su cámara.

●Antes de usar el producto, asegúrese de leer detenidamente el manual de instrucciones del cable de fibra óptica y la carcasa.

Enchufes de fibra óptica para luz adicional

Este producto puede usarse como estroboscopio principal para aumentar la cantidad de estroboscopios. Conecte el cable de fibra óptica entre el enchufe de cable de fibra óptica del estroboscopio principal y el sensor receptivo de luz del estroboscopio a ampliar.





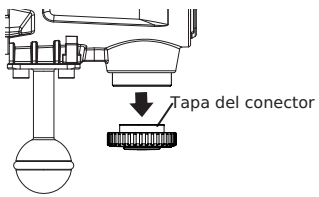
Conectar con un cable de sincronización

Al usar este producto con una carcasa de cámara equipada con un conector de flash/conector convertidor, use un cable de sincronización (opcional) para conectar.

1 Retire la tapa del conector del cable de sincronización y verifique la junta tórica (lado del flash/lado de la cámara/car casing)

●Asegúrese de que no haya rayones, suciedad, etc., y aplique una capa delgada de grasa de silicona.

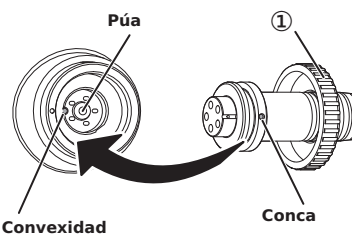
2 Retire la tapa del conector del flash



⚠Precaución

●El cable de sincronización debe instalarse con la alimentación apagada; de lo contrario, podría emitir una luz falsa.

3 Alinear la parte convexa del conector del flash con la parte cóncava del conector del cable de sincronización y enchufarlo de forma recta.



4 Alinear ① con el tornillo del flash y girar hasta que pare.

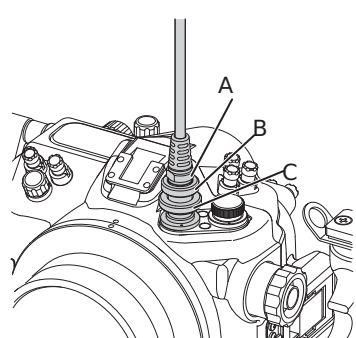
●Apretar los tornillos de forma segura.

●Al desconectar el cable de sincronización, afloje ①, sostenga la base del conector del cable de sincronización y sáquelo recto.

●No jalar del cable.

5 Retire la tapa del conector de la carcasa

6 Alinear la marca circular del cable de sincronización (o la parte cóncava en la punta) con la marca circular en el conector del flash (o la parte convexa en el interior) e insertarlo recto en el flash.



7 Alinear B en el cable de sincronización con el tornillo del conector del flash y girar hasta que pare.

8 **Gire la C del cable de sincronización hasta que se detenga.**

●Ajuste firmemente los tornillos.

●Al quitar el cable de sincronización, afloje C y B en ese orden, luego sujete A y sáquelo recto.

●No tire del cable.

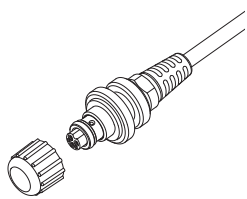
⚠Precaución

●No toque los terminales del conector con los dedos. No permita que la grasa de silicona se adhiera a los terminales metálicos del conector. Si la grasa de silicona se adhiere al conector, limpielle con alcohol.

●Al desconectar el cable de sincronización, asegúrese de colocar la tapa del conector para proteger el conector.

●Asegúrese de colocar la tapa del conector en el cable de sincronización para proteger el conector cuando el cable esté desconectado y lavado en agua.

●Asegúrese de leer atentamente el manual de instrucciones del cable de sincronización antes de su uso.



Guía de configuración rápida

Dependiendo de tu estilo de captura, puede que necesites cambiar la configuración de la cámara y del flash. Por favor, consulta lo siguiente para confirmar la configuración necesaria.

Conexión por cable de fibra óptica: disparo con atenuación TTL solamente o con atenuación TTL/manual

Cámara utilizada: compatible con modo RC

1. Coloca la cámara en modo RC
2. No es necesario cambiar la configuración de este flashes

Usa el interruptor de modo en RC (color de emisión del carácter: rojo). Modo personalizado: se pueden realizar cambios en la configuración del canal/grupo RC si es necesario.

Cámara utilizada: modo RC no soportado

1. Configura la cámara/conversor TTL a TTL
2. Verifica la lista de configuraciones de cancelación de pre-disparo y de entrada de luz de la cámara en uso y cambia la configuración de este flash.

= Lista de configuraciones por cámara" (P.E-44)

e\Cuando la cámara esté configurada en [A (predeterminado de fábrica)] + [Modo 10 (predeterminado de fábrica)] No es necesario cambiar esta configuración del flash

eCuando la cámara utilizada no es [A (predeterminado de fábrica)] + [Modo 10 (predeterminado de fábrica)]

Modo personalizado = Cambiar la configuración de entrada de luz

eCuando la cámara utilizada es distinta de [A (predeterminado de fábrica)] + [Modo 10 (predeterminado de fábrica)]

Modo personalizado = Cambiar la configuración de cancelación de pre-disparo.

e\Cuando la cámara utilizada es distinta de [A (predeterminado de fábrica)] + distinta de [Modo 10 (predeterminado de fábrica)]

Modo personalizado = Cambiar la configuración de cancelación de pre-disparo

Modo personalizado = Cambiar la configuración de entrada de luz

3. Cambio de configuraciones completado

Modo TTL: Coloca el interruptor de modo en DS-TTL (color de texto del flash: azul).

Modo manual: Coloca el interruptor de modo en Manual 1 (configuración predeterminada, color de emisión del texto: naranja).

Conexión por cable de fibra óptica: solo atenuación manual

1. Configura la cámara/flash/conversor TTL en modo manual
2. Cambia este flash al modo Manual 2

(1) Coloca el interruptor de modo en [M] (configuración de fábrica, Manual 1, color de emisión del carácter: naranja)

(2) Mantén presionado el botón de luz objetivo y cambia a Manual 2 (color de emisión del texto: verde)

3. Cambio de configuraciones completado

Usa el interruptor de modo en [M]/[Manual 2] (color de emisión del carácter: verde).

Conexión de cable de sincronización

1. Configura la cámara en modo manual
2. No es necesario cambiar la configuración de este flash

Usa el interruptor de modo en [M] (color de emisión del carácter: verde).

= Modo personalizado" (P.E-31)

Toma una foto

⚠Precaución

●Si este producto se usa para emitir luz de forma continua, se activará un circuito de protección para limitar la cantidad de luz emitida.

Por favor, deje de usar el producto hasta que la lámpara vuelva de parpadeo amarillo a verde encendido.

●No use el producto con la parte emisora de luz cubierta.

●No mire directamente la parte emisora de luz del producto.

Cuando esté conectado vía cable de fibra óptica

Al tomar con una cámara digital, asegúrese de configurar el flash incorporado de la cámara en el modo de flash forzado. Si el flash incorporado de la cámara no se activa, este producto tampoco se activará.

⚠Precaución

●La función de reducción de ojos rojos debe desactivarse.

●El flash incorporado de la cámara debe configurarse para no emitir luz auxiliar AF.

Disparo en modo DS-TTL

Válido cuando hay un convertidor óptico o el flash incorporado de la cámara u otro flash conectado a la cámara. Verifique los modelos compatibles.

●Antes de la toma, ajuste la cancelación de pré-flash y la configuración de entrada de luz según su equipo fotográfico.

⇨ Vea P.E-44 para detalles.

1 Ponga el interruptor de modo en [TTL].

2 Ajuste el dial de control de intensidad de la luz.

3 Tiro / Fotografía

⚠Precaución

●Al usar este producto con un cordón de sincronización conectado a una carcasa SLR u otro equipo, DS-TTL no puede utilizarse.

●Para fotografiar con DS-TTL, debe usar un conversor óptico o usar el flash incorporado de la cámara u otro strobe TTL conectado a la cámara. Cuando está conectado a un strobe, DS-TTL no se puede usar si el strobe no realiza pre-flash.

●La compensación usando el dial de control de nivel de luz puede no ser efectiva dependiendo de las condiciones de disparo o configuraciones de la cámara.

Disparo en modo RC

Para disparar en modo RC con una cámara equipada con un sistema RC, configure la cámara en modo RC.

1 **Coloque el interruptor de modo en [RC].**

2 **Ajuste la intensidad de la luz en el lado de la cámara.**

●También se puede usar el dial de control de intensidad de la luz del flash.

3 **Disparo**

● Las configuraciones de canal y grupo se pueden realizar en el modo de personalización.

Consulte P.E-34 para detalles.

Disparo manual

Utilice el dial de control del nivel de luz para ajustar la salida del flash para la toma.

1 **Configure el modo a Manual 1 [ ] o Manual 2 [ ].**

*Mantener pulsado el botón de luz objetivo alterna el modo.

●Configurar a [ ] al fotografiar con una cámara digital que tiene función de pre-disparo.

●Seleccionar [ ] al fotografiar con una cámara digital que no tiene función de pre-disparo.

2 Ajuste el dial de control de la intensidad de la luz.

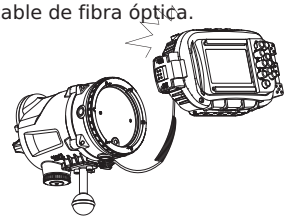
3 Disparo

Confirmación del modo

Puede comprobar si la configuración del modo es correcta fotografiando este producto con una cámara digital. Además, el patrón de flash integrado de una cámara digital puede cambiar según el modo de disparo. Cuando el modo de disparo de la cámara cambia, vuelva a comprobar la configuración del interruptor de modo.

1 Configure la cámara en la carcasa con el flash integrado configurado en modo de flash forzado, y conecte este producto con el cable de fibra óptica.

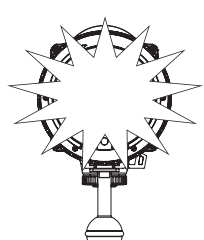
2 Configure el interruptor de modo del producto a [ ] y el dial de control de la intensidad de la luz a [33], y tome una foto de la parte emisora de luz del producto desde el frente.



●Asegúrese de usar el flash incorporado de la cámara.

3 Revise las imágenes que ha tomado.

●Si la zona emisora de luz del producto es blanca o toda la pantalla es blanca pura, la configuración es correcta (sincronizada).



●Si la zona emisora es oscura (no sincronizada), cambie la configuración de cancelación de precarga (5 tipos disponibles) en el modo Personalizar, tome otra foto del producto desde el frente de la zona emisora y verifique la imagen. (P.J-30)

Cuando está conectado con un cable de sincronización

Disparo manual

Utilice el dial de control de nivel de luz para ajustar la salida del flash para la toma.

1 **Gire el interruptor de modo a [M].**

2 **Ajuste el dial de control de intensidad de la luz.**

3 **Disparando**

Cuando se conecta un cable de sincronización, el modo queda fijado en Manual 2 .

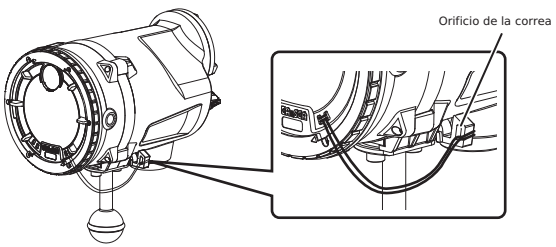
Usa un difusor

Un difusor está incluido con este producto. Por favor, úselo de acuerdo con su aplicación fotográfica.

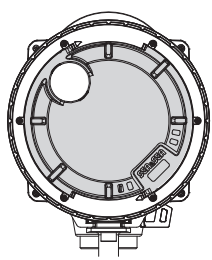
● GN:28（Luz completa）, Ángulo de iluminación: 100°×110°

Instalar

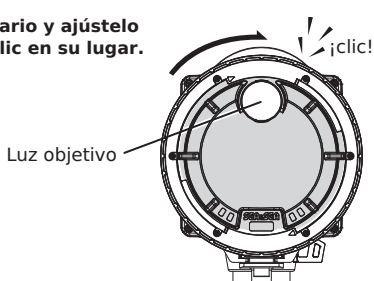
1 **Pase la correa del difusor incluido a través del orificio de la correa en el producto.**



2 **Coloque el difusor en el cuerpo de la estroboscopia.**



3 **Gire el difusor en sentido horario y ajústelo firmemente hasta que haga clic en su lugar.**

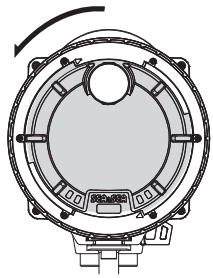


⚠Precaución

● Asegúrese de que el difusor esté instalado correctamente antes de usarlo. De lo contrario, el difusor podría soltarse, perderse o romperse durante el uso.

Desconectar

1 **Gira el difusor en sentido antihorario y retíralo.**



Consejo de toma de fotografías!

●Cuando se dispara en lugares brillantes, la cámara tiende a sobreexponer la imagen. Si la compensación de exposición de la cámara no puede ajustar completamente la exposición, reduce la sensibilidad ISO de la cámara o alarga la longitud del brazo para minimizar la distancia entre el producto y el sujeto.

●Cuando se usa junto con otros productos como luces LED, la cámara puede sobreexponer la imagen debido a la luz mixta. Apaga la luz al tomar tomas macro, especialmente cuando se dispara de cerca al sujeto.

Modo de personalización

【DS-TTL】Pre-flash cancel setting

Este ajuste se requiere para Optical DS-TTL y disparo Manual 2.

1 **Asegúrese de que el interruptor de modo esté en OFF.**

2 **Gire el dial de control de intensidad de la luz a la posición "5.6".**

3 **Mientras mantiene pulsado el botón de luz objetivo, gire el interruptor de modo a [TTL].**

4 **El panel parpadea en azul y se inicia el ajuste DS-TTL.**

5 **Soltar el botón de luz objetivo.**

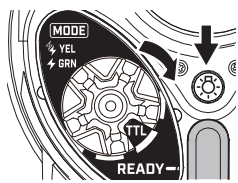
1



2



3



● Ajuste el flash según la cámara.

⇨ **\See PP.E-44 para detalles.**

6 **Gire el dial de control de intensidad de la luz al modo deseado.**

7 **Presione y mantenga pulsado el botón de luz objetivo para determinar el modo.**

8 **El zumbador suena y la lámpara READY/TTL se vuelve azul para completar la configuración.**

*Si la luz se vuelve roja, la configuración ha fallado.
Por favor, intente la configuración de nuevo.

5 7 8



6



Dial de control del nivel de luz y modo de cancelación de pre-flash

Cambie el dial de ajuste de la intensidad de la luz a la posición mostrada en la tabla de la derecha, y presione el botón de luz objetivo para cambiar al modo mostrado en la tabla de la derecha.

Dial de Ajuste de Cantidad de Luz	Modo
1	A (Predeterminado de fábrica)
2	B
5.6	C
16	D
33	E

9 Gire el interruptor de modo para APAGAR la energía.

10 Los ajustes se guardan y se cierra el modo de personalización.

【DS-TTL】Optical input setting

1 **Asegúrese de que el interruptor de modo esté en APAGADO.**

2 **Gire el dial de control de intensidad de la luz a la posición "5.6".**

3 **Manteniendo pulsado el botón de luz objetivo, gire el interruptor de modo a [TTL].**

4 **El panel parpadea en azul y comienza la configuración DS-TTL.**

5 **Suelte el botón de luz objetivo.**

6 **Gire el interruptor de modo a "RC".**

7 **Gire el dial de control de nivel de luz para ajustar al modo de configuración de entrada de luz.**

⇨ **Ver P.33/44 para detalles.**

8 **Presione y mantenga pulsado el botón de luz objetivo para determinar el modo de configuración de la entrada de luz.**

9 **El zumbador suena y la lámpara READY/TTL se vuelve azul para completar la configuración.**

*Si la luz se vuelve roja, la configuración ha fallado.
Por favor, intente la configuración de nuevo.

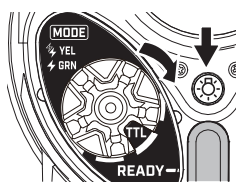
1



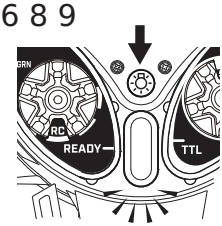
2



3



6 8 9



7



10 Gire el interruptor de modo para APAGAR la energía.

11 Los ajustes se guardan y se cierra el modo de personalización.

Selector de nivel de luz y modo de entrada de luz

Cambie el dial de ajuste de intensidad de la luz a la posición mostrada en la tabla de la derecha, y presione el botón de luz objetivo para cambiar al modo mostrado en la tabla de la derecha.

Selector de ajuste de cantidad de luz	Modo
1	10 (Predeterminado de fábrica)
1.4	14
2	20
2.8	28
4	40
5.6	56
8	80
11	110
16	160
22	220
33	330

【RC mode】Channel number setting

1 **Asegúrese de que el interruptor de modo esté en OFF.**

2 **Gire el dial de control de intensidad de luz a la posición \"5.6\".**

3 **Mientras mantiene presionado el botón de luz objetivo, gire el interruptor de modo a [RC].**

4 **El panel parpadea en rojo y se inicia la configuración de modo RC.**

5 **Suelte el botón de luz objetivo.**

6 **Gire el interruptor de modo a \"TTL\".**

7

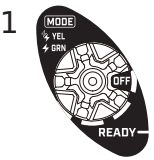
8 **Gire el dial de control de nivel de luz al canal deseado.**

9 **Presione y mantenga presionado el botón de luz objetivo.**

El zumbador suena y la lámpara READY/TTL se vuelve azul para completar la configuración.

*Si la luz se pone roja, la configuración ha fallado.
Por favor intente la configuración nuevamente.

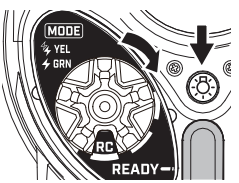
1



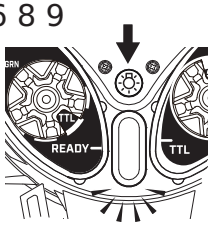
2



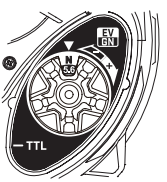
3



6 8 9



7



Dial de control de nivel de luz y número de canal

Cambie el dial de ajuste de la intensidad de la luz a la posición mostrada en la tabla a la derecha, y presione el botón de luz objetivo para cambiar al modo mostrado en la tabla a la derecha.

Dial de ajuste de cantidad de luz	Canal
1	1 (Predeterminado de fábrica)
2	2
2.8	3
4	4

10 Coloque el interruptor de modo para apagar la alimentación.

11 Las configuraciones se guardan y el modo de personalización se cierra.

【RC mode】Group settings

1 **Asegúrese de que el interruptor de modo esté en OFF.**

2 **Gire el dial de control de intensidad de la luz a la posición "5.6".**

3 **Mientras mantiene pulsado el botón de luz objetivo, gire el interruptor de modo a [RC].**

4 **El panel parpadea en rojo y se inicia la configuración del modo RC.**

5 **Soltar el botón de luz objetivo.**

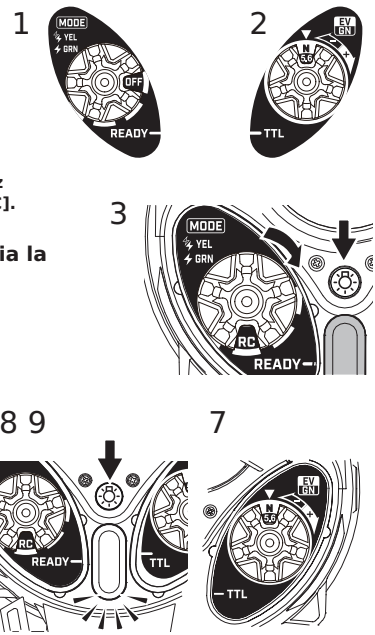
6 **Gire el interruptor de modo a "RC".**

7 **Ajuste el dial de control de la intensidad de la luz para el grupo deseado.**

8 **Presione y mantenga pulsado el botón de luz objetivo.**

9 **El zumbador suena y la lámpara READY/TTL se vuelve azul para completar la configuración.**

*Si la luz se pone roja, la configuración ha fallado. Intente nuevamente la configuración.



Dial de Ajuste de Cantidad de Luz y Grupo

Cambie el dial de ajuste de la intensidad de la luz a la posición mostrada en la tabla de la derecha y presione el botón de luz objetivo para cambiar al modo mostrado en la tabla de la derecha.

Dial de Ajuste de Cantidad de Luz	Grupo
1	Grupo A (Predeterminado de fábrica)
5.6	Grupo B
33	Grupo C

10 Gire el interruptor de modo para apagar la energía.

11 La configuración se guarda y el modo de personalización se cierra.

【System】Buzzer/panel light setting

1 **Asegúrese de que conmutador de modo esté en APAGADO.**

2 **Gire la perilla de control de intensidad de la luz a la posición “5.6”.**

3 **Mientras mantiene pulsado el botón de luz objetivo, gire el conmutador de modo a [M].**

4 **El panel parpadea en blanco y comienza la configuración del sistema.**

5 **Suelte el botón de luz objetivo.**

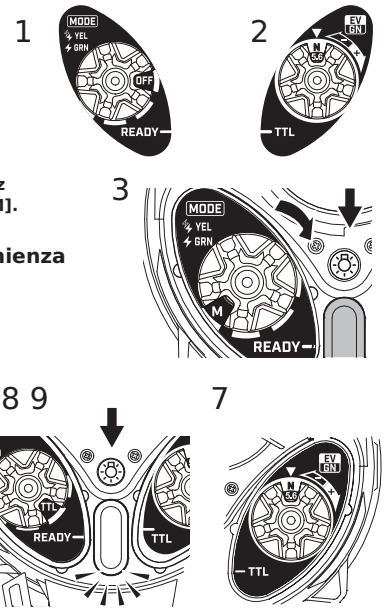
6 **Gire el conmutador de modo a “TTL”.**

7 **Gire la perilla de control de intensidad de la luz a la modalidad deseada.**

8 **Presione y mantenga pulsado el botón de luz objetivo.**

9 **El zumbador suena y la lámpara READY/TTL se vuelve azul para completar la configuración.**

*Si la luz se vuelve roja, la configuración ha fallado. Intente la configuración nuevamente.



Perilla de control de nivel de luz y ajuste del zumbador/panel

Cambie la perilla de ajuste de intensidad de la luz a la posición mostrada en la tabla de la derecha y presione el botón de luz objetivo para cambiar al modo mostrado en la tabla de la derecha.

Perilla de ajuste de cantidad de luz	Modo
1	Zumbador apagado
4	Zumbador encendido (Predeterminado de fábrica)
8	La iluminación del panel está apagada
33	Iluminación del panel encendida (Predeterminado de fábrica)

10 **Gire el conmutador de modo para APAGAR la alimentación.**

11 **La configuración se guarda y el modo de personalización se cierra.**

【System】Auto power off/Sleep setting

Apagado automático

Para reducir el consumo de energía, la alimentación se apaga automáticamente cuando no hay entrada de señal durante un cierto período de tiempo. Para reanudar su uso, vuelva a encender la alimentación.

Modo de

Para reducir el consumo de energía, la lámpara READY/TTL parpadea en azul claro cuando no hay entrada de señal durante un cierto período de tiempo, y la unidad entra en modo de ahorro de energía. Cuando se recibe una entrada de señal, el modo vuelve a la normalidad.

1 **Asegúrate de que el interruptor de modo esté en OFF.**

2 **Gira el dial de control de intensidad de luz a la posición "5.6".**

3 **Manteniendo pulsado el botón de la luz objetivo, gira el interruptor de modo a [M].**

4 **El panel parpadea blanco y comienza la configuración del sistema.**

5 **Suelta el botón de la luz objetivo.**

6 **Gira el interruptor de modo a "M".**

7 **Gira el dial de control de intensidad de la luz a la modo deseado.**

8 **Presiona y mantén pulsado el botón objetivo.**

9 **El zumbador suena y la lámpara READY/TTL se vuelve azul para completar la configuración.**

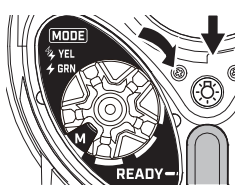
1



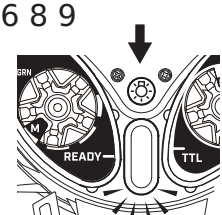
2



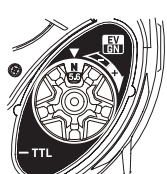
3



6 8 9



7



*Si la luz se vuelve roja, la configuración ha fallado.
Por favor, intenta la configuración nuevamente.

Dial de control de nivel de luz y configuración de apagado automático

Ajuste el dial de intensidad de la luz a la posición mostrada en la tabla de la derecha, y presione el botón de luz objetivo para cambiar al modo mostrado en la tabla de la derecha.

Dial de Ajuste de Intensidad de Luz	Apagado automático
1	5 min.
1.4	10 min.
2	30 min.
2.8	60 min (Configuración de fábrica)
4	Ninguno

Dial de control de nivel de luz y configuración de suspensión

Ajuste el dial de intensidad de la luz a la posición mostrada en la tabla de la derecha, y presione el botón de luz objetivo para cambiar al modo mostrado en la tabla de la derecha.

Dial de Ajuste de Intensidad de Luz	Suspender
8	5 min.
11	10 min.
16	30 min.
22	60 min.
33	Ninguno (Configuración de fábrica)

10
11 Gire el interruptor de modo para apagar la energía. Las configuraciones se guardan y se cierra el modo personalizar.

【System】Resetting the settings (Restaurar valores predeterminados de fábrica)

1 **Asegúrate de que el interruptor de modo esté en OFF.**

2 **Gira el dial de control de intensidad de la luz a la posición "5.6".**

3 **Manteniendo pulsado el botón de luz objetivo, gira el interruptor de modo a [M].**

4 **El panel parpadea en blanco y comienza la configuración del sistema.**

5 **Libera el botón de la luz objetivo.**

6 **Gira el interruptor de modo a "RC".**

7 **Gira el dial de control de intensidad de la luz a la posición "33".**

8 **Presiona y mantén pulsado el botón de la luz objetivo.**

9 **El zumbador suena, la lámpara READY/TTL se enciende de color azul claro y luego se apaga, y la energía se apaga.**

*Si la luz se vuelve roja, la configuración ha fallado.
Por favor, intenta la configuración de nuevo.

10 **Restablecimiento completado.**

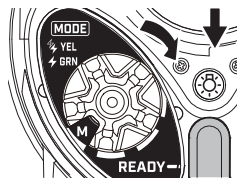
1



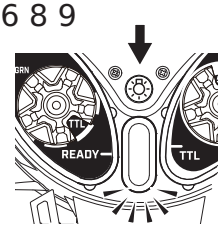
2



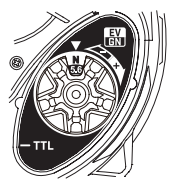
3



6 8 9



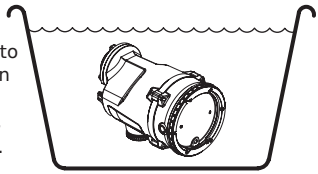
7



Precauciones de cuidado y almacenamiento

⚠Precaución

●Después de su uso, asegúrese de remojar el producto en agua dulce de forma completa como se muestra en la ilustración bajo condiciones a prueba de agua, y luego enjuáguelo bajo agua corriente. Lave las piezas móviles (palancas, botones, etc.) mientras las mueve. No mueva la tapa de la batería al lavar.



●Si el producto no se empapa suficientemente en agua dulce o se enjuaga simplemente bajo agua corriente, quedará sal, y al secarse, la sal se cristalizará y no se disolverá fácilmente en agua. Los cristales de sal que se adhieren al producto son muy difíciles de eliminar y pueden provocar filtraciones, así que asegúrese de remojar el producto por completo en agua dulce.

●Después de lavar el producto en el agua, séquelo con un paño suave y seco y cuélguelo a la sombra para que se seque.

●No use equipos que generen calor para secar el producto a la fuerza, ya que esto puede provocar deformación o daño al producto.

●Cuando no use el producto durante un largo periodo, guárdelo lejos de altas temperaturas, alta humedad, luz solar directa y temperaturas extremadamente frías.

●Después de usar el producto, retire la batería del producto y guárdela en un lugar seguro.

●Después de usarlo, mantenga las O-rings antes de almacenarlas. Recomendamos inspeccionar las O-rings antes y después del uso y reemplazarlas lo antes posible.

●Aunque depende de la frecuencia de uso y las condiciones de almacenamiento, recomendamos que el producto sea revisado (con costo) cada dos años después de la compra para mantener el rendimiento del producto.

●Si la cámara no se va a usar durante un largo periodo, por favor inserte la batería o baterías y realice un destello de prueba una vez al mes para evitar deterioro de las partes electrónicas internas. Además, opere los controles de la misma manera que cuando se está tomando una foto.

Resolución de problemas

Por favor, revise los siguientes puntos. Si la condición no mejora tras revisar estos puntos, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

La lámpara READY/TTL no se enciende

● ¿Está insertada la batería? (P.E-17)

● ¿Las baterías están colocadas correctamente? (P.E-17)

● ¿Se están usando baterías viejas? (P.E-17)

● ¿La tapa de la batería está firmemente cerrada? (P.E-18)

● Si la luz se emite de forma continua, el circuito de protección interno se activará. Apague la alimentación y deje el producto en un lugar fresco por un tiempo antes de usarlo.

● Si el producto se deja en un lugar con alta temperatura, se activará el circuito de protección interno. Por favor, deje el producto en un lugar fresco por un tiempo antes de usarlo.

Conectar con cable de sincronización

Sin luminescencia

● ¿El cable de sincronización está firmemente conectado? (P.J-18)

● ¿La clavija de metal del conector está oxidad? Si está oxidad o dañado, contacte con nuestro servicio de atención al cliente.

Conectado por cable de fibra óptica

Sin luminescencia

● ¿El cable de fibra óptica está firmemente conectado? (P.J-20)

● ¿El flash incorporado de la cámara/estrob principal está funcionando? (P.J-23)

● ¿El convertidor TTL o la unidad de sincronización óptica está funcionando? (P.J-23)

● Si se adjunta un cable de sincronización, el flash no se disparará. Desconecte el cable de sincronización antes de usarlo. (P.J-18)

La imagen tomada está oscura aunque la luz parpadea en disparo manual.

● ¿El modo de flash del flash incorporado de la cámara/estrob principal es compatible con el del YS-D3 DUO? (P.J-23)

● Para más detalles, consulte la sección "Personalizar" de la página de introducción del YS-D3 DUO en nuestro sitio web.

La imagen tomada en modo DS-TTL es demasiado brillante oscura

●¿Está firmemente conectado el cable de fibra óptica? (P.E-21) ¿El dial de control del nivel de luz está ajustado a la compensación +/- en el modo DS-TTL? (P.E-13)

●La corrección con el dial de control del nivel de luz puede no ser efectiva según las condiciones de disparo o la configuración de la cámara.

Se apaga automáticamente

●El modo de apagado automático está activado. Para volver a encender la energía, coloque el interruptor de modo en [OFF] una vez y luego seleccione el modo deseado. (P.E-13)

Especificación

Sección de control	Conmutador de modo (OFF / / /DS-TTL) Interruptor de luz objetivo (ON ALTO / ON BAJO / OFF) Dial de control de nivel de luz
Indicación de funcionamiento	Lámpara READY (LED se enciende en rojo cuando la carga se completa) Lámpara TTL (LED verde durante unos 2 segundos cuando se activa el ajuste automático)
Guía No.	33 (con flash FULL) 28 (con difusor)
Ángulo de iluminación	80°×105° 100°×110°（Al usar difusor）
Temperatura de color	5800°K 5500°K（Al usar difusor）
Número de destellos luminosos*1	Pilas alcalinas AA: aprox. 140 veces Pilas Ni-MH AA: aprox. 220 veces*2
Tiempo de reciclaje*2	Pilas alcalinas AA: aprox. 3,5 seg. Pilas Ni-MH AA: aprox. 1,7 seg.
Batería usable	4 pilas alcalinas AA de 1.5V 4 pilas Ni-MH AA de 1.2V
Temperatura de funcionamiento	1℃～40℃
Material del cuerpo	Resina de policarbonato, resina ABS
Intensidad sísmica de presión	100m
Tamaño	W92×H111×D147 (base de bola no incluida)
Masa	610 g (unidad principal solamente, baterías y base de bola no incluidas)
Masa sumergida	-20 g (incluye baterías y base de bola)
Accesorios	Difusor, soporte de bola, grasa de silicona

*1 El número de emisiones y el tiempo de reciclaje son valores a emisión total y varían según el fabricante de la batería, la temperatura y la frecuencia de uso.

*2 Los valores de datos para el número de destellos y el tiempo de reciclaje de las baterías Ni-MH se midieron usando 1900mAh (eneloop).

Lista de ajustes por cámara

Shooting in RC mode

Al tomar fotos en modo RC con una cámara OM SYSTEMS (OLYMPUS), no se requieren ajustes personalizados. Seleccione "RC mode shooting" en la configuración del modo del flash en el lado de la cámara; la YS-D3 DUO debe configurarse en "RC" para el modo de disparo.

*Para más detalles sobre "RC mode shooting", consulte el manual de usuario de la cámara que se va a usar.

Shooting with DS-TTL using an optical/TTL converter

Lista de ajustes de estrobos (convertidor TTL)

(As of August 2023.8)

Maker	TTL converter	Converter Setting	Camera	Pre-flash cancel setting	Optical input setting
SEA&SEA	Optical converter for MDX/N1	D2 mode D3II mode	D850	A (Default setting)	mode 56
			D810		
			D800		
			D700		
			D600		
			D500		
			D7200		
			D7100		
			D7000		
			Z7II	A (Default setting)	mode 10 (Default setting)
			Z6II		
			Z7		
			Z6		
	Optical converter for MDX/C2	D2 mode D3II mode	5DMKIII	A (Default setting)	mode 80
			5DMKIV		
			7DMKII		
	Optical converter for MDX/CR	D1	R	A (Default setting)	mode 28
			R5		
	Optical converter for MDX/S1 Optical converter for MDX/S2	D2 mode(S1) D3II mode(S2)	a1	A (Default setting)	mode 28
			a9II		
			a7SII		
			a7SIII		
			a7RIII		
			a7RIV		
			a7RV		
			a7III		
			a7IV		
NAUTICAM	NA TTL converter Nikon	ch1	–	A(Default setting)	mode 10 (Default setting)
	NA TTL converter Canon (Small strobe)	–	–	A(Default setting)	mode 220
	NA TTL converter II sony FE	ch6	–	A (Default setting)	mode 10 (Default setting)
	NA TTL converter II sony C	ch6	–		
	NA TTL converter II sony E	ch6	–		
AOI	RC commander	–		A(Default setting)	mode 10(Default setting)

Grabación en DS-TTL/Manual usando el flash incorporado

Lista de ajustes de flash (flash incorporado de la cámara)

[Canon]

Cámara	Configuración de flash de la cámara	Modo de estrobado	Pre-flash	(A partir de agosto de 2023.8) Ajuste de entrada óptico
Conmutador de cámara	Luminescencia forzada	manual 1/ TTL	Ajuste de ADsfault)	modo 10(ajuste Dsfaut)
Sin Espejo cámaras	Luminescencia forzada	manual 1/ TTL	A(Default configuración)	modo 160

Ajustes generales y precauciones para la fotografía con flash estroboscópico

La función de flash DS-TTL de la cámara no debe utilizarse en modo bikini. El modo de peinado

"Cuando + Las 150 configuraciones 100 a 200 cuando se comprueba la luce están transitadas para la compatibilidad. o el flash I está reducido ISO debido a una rotura en la

[Nikon]

Cámara	Configuración de flash de la cámara	Modo de destello	Pre-flash	(A partir de agosto de 2023) Configuración de entrada opcional
DSLR	Luminescencia forzada.	desactivado manual 1/ TTL	anular configuración Ajuste por defecto	modo 330
Mirrorless cámaras	Luminescencia forzada	manual 1/ TTL	c	modo 330
	Luminescencia forzada.	manual 1/ TTL	D	modo 320

Ajustes generales y precauciones para fotografía con flash de estrobogarfías

+La función DS-TTL1 no puede usarse cuando la cámara flash configurado a flash manual (flash sin

cámaras que usan el flash integrado como luz auxiliar para AF, por favor

+La sensibilidad ISO es 100 o 200 cuando se verifica la compatibilidad de la cámara. Si la sensibilidad ISO está en auto o superior, la cantidad de luz emitida puede

"No realizamos

Lista de configuraciones de flash estroboscópico (flash incorporado de la cámara)

[Sony]

(A partir de agosto de 2023.8)

Cámara	Configuración de flash de la cámara	Selector de modo de flash	Configuración de cancelación de pre-flash	Configuración de entrada óptica
RX100 RX100VII RX100III RX100IV RX100V ZV-1 ZV-1F ZV-1M2 ZV-1M2F ZV-E10 ZV-E10M2 ZV-E10L ZV-E1 ZV-E1L ZV-E1M2 ZV-E1M2L ZV-E1M2K ZV-E1M2W ZV-E1M2B ZV-E1M2P ZV-E1M2R ZV-E1M2G ZV-E1M2Y ZV-E1M2C ZV-E1M2M ZV-E1M2S ZV-E1M2T ZV-E1M2U ZV-E1M2V ZV-E1M2X ZV-E1M2Z ZV-E1M2A ZV-E1M2B ZV-E1M2C ZV-E1M2D ZV-E1M2E ZV-E1M2F ZV-E1M2G ZV-E1M2H ZV-E1M2I ZV-E1M2J ZV-E1M2K ZV-E1M2L ZV-E1M2M ZV-E1M2N ZV-E1M2O ZV-E1M2P ZV-E1M2Q ZV-E1M2R ZV-E1M2S ZV-E1M2T ZV-E1M2U ZV-E1M2V ZV-E1M2W ZV-E1M2X ZV-E1M2Y ZV-E1M2Z	Luminescencia forzada	manual 1/ TTL	A(Default configuración)	modo 14
RX100V ZV-1 ZV-1F ZV-1M2 ZV-1M2F ZV-E10 ZV-E10M2 ZV-E10L ZV-E1 ZV-E1L ZV-E1M2 ZV-E1M2L ZV-E1M2K ZV-E1M2W ZV-E1M2B ZV-E1M2P ZV-E1M2R ZV-E1M2G ZV-E1M2Y ZV-E1M2C ZV-E1M2M ZV-E1M2S ZV-E1M2T ZV-E1M2U ZV-E1M2V ZV-E1M2X ZV-E1M2Z ZV-E1M2A ZV-E1M2B ZV-E1M2C ZV-E1M2D ZV-E1M2E ZV-E1M2F ZV-E1M2G ZV-E1M2H ZV-E1M2I ZV-E1M2J ZV-E1M2K ZV-E1M2L ZV-E1M2M ZV-E1M2N ZV-E1M2O ZV-E1M2P ZV-E1M2Q ZV-E1M2R ZV-E1M2S ZV-E1M2T ZV-E1M2U ZV-E1M2V ZV-E1M2W ZV-E1M2X ZV-E1M2Y ZV-E1M2Z	Luminescencia forzada	manual 1/ TTL	configuración predeterminada)	modo 80

*DS-TTL y DS-TTLIL puede que no funcione correctamente con carcasas de otros fabricantes debido a la posición del cable de fibra óptica. Por favor, consulte con el

Configuraciones generales y precauciones para la fotografía con flash estroboscópico

+El flash de la cámara debe estar configurado en modo de flash forzado. La reducción

+La función DS-TTL o DS-TTLIL del flash incorporado de la cámara está configurado

Para cámaras que usan el flash incorporado como luz auxiliar para el AF, por favor desactive esta función

+La configuración ISO no debe ser 100 o 200 cuando la cámara está trabada para evitar un

No realizamos la verificación de firmware de todas las cámaras. Seleccionamos los modelos a verificar según nuestros estándares. Si desea actualizar su cámara, por favor contáctenos para más información.

Lista de configuraciones de flash estroboscópico (flash incorporado de la cámara)

[Panasonic]

(A agosto de 2023.8)

Cámara	Ajuste de flash de cámara	Selector de modo estroboscópico	Ajuste de cancelación de pre-flash	Ajuste de entrada óptica.
DMC-GH4 DC-GH5 DC-GH5S DC-GH5M2 DC-GH6 DC-GH7 DC-G9 DC-G9M2 DC-G9PRO DC-G9PM2 DC-S1 DC-S1R DC-S1H DC-S5 DC-S5M2 DC-S5M2X DC-S9	Luminescencia forzada	manual 1/ TTL	C	modo 10 (Configuración predeterminada)

[Pentax]

Cámara	Ajuste de flash de cámara	Selector de modo estroboscópico	Ajuste de cancelación de pre-flash	Ajuste de entrada óptica
RICOH GR DIGITAL IV	Luminescencia forzada	manual 1/ TTL	A	(Default setting)

[Fujifilm]

Cámara	Ajuste de flash de cámara	Selector de modo estroboscópico	Ajuste de cancelación de pre-flash	Ajuste de entrada óptica
X-H1/EF-X8	Luminescencia forzada	manual 1/ TTL	Ala Configuración predeterminada)	modo 10(Configuración predeterminada)
Sin espejo	Luminosidad forzada	manual 1 / TTL	A(Default configuración)	modo 10(Configuración predeterminada)

[SEAGULL]

Cámara	Ajuste de flash de cámara	Selector de modo de estroboscópico	Ajuste de cancelación de pre-flash	Ajuste de entrada óptica
Compacta digital	Luminosidad forzada	manual 1 / TTL	A(Default configuración)	modo 10(Configuración predeterminada)
	Luminosidad forzada	manual1 / TTL	3	modo10(Configuración predeterminada)

*DS-TTL y DS-TTLIL puede no funcionar correctamente con carcasas fabricadas por otros fabricantes debido a la posición del cable de fibra óptica. Por favor, consulte al fabricante de la carcasa con anticipación para

Ajustes generales y precauciones para la fotografía con estrobe

+El flash debe configurarse en modo de flash forzado. La configuración de reducción de ojos rojos debe desactivarse.

+La función DS-TTL o DS-TTLIL del flash incorporado de la cámara está configurado

Para cámaras que usan el flash incorporado como luz auxiliar para AF, por favor desactive esta función

+La configuración ISO es 100 o 200 cuando la cámara está trabada para evitar un

"No. Realizamos la verificación de firmware de todas las cámaras. Seleccionamos los modelos a verificar según nuestros estándares. Si desea actualizar su cámara, póngase en contacto con nosotros para obtener más información

Operación en caso de advertencia o anomalía

Condición	Funcionamiento del indicador de lámpara y zumbador		Detalles
Charge Complete /Battery Level Warning	Yellow light	Rings for 0.5 seconds	
Luminous failure	Red light on (for 1 sec.)		
During luminescence limitation (temperature limitation)	Yellow Slow Flashing		La operación de emisión de luz está temporalmente detenida porque la temperatura interna ha alcanzado o superado el valor especificado valor. Cuando la temperatura desciende a la valor predeterminado, el indicador de la lámpara se vuelve verde y la operación de emisión de luz se reanuda.
Light emission restricted (light input restricted)	Yellow Slow Flashing		La operación de emisión de luz está temporalmente detenida debido a una entrada anormal de la luz centro de la luz del sol o de la luz ambiental. Cuando la entrada de luz se normalice, el indicador de la lámpara se vuelve verde y la emisión de luz se reanuda.
No battery power left	Flashing yellow (for 10 seconds)		Estado de batería baja; apagado automático después de 10 segundos.
Abnormality (during power-on/operation)	Flashing red (for 10 seconds)	Rings for 10 seconds at 1 second intervals	Anomalía interna detectada; apagado automático después de 10 segundos.

SEA&SEA